

miércoles, 22 de marzo / március 22. szerda 18.00

## LA FLAQUEZA DEL BOLCHEVIQUE

### A BOLSEVIK GYENGESÉGE

AQUELLO QUE LLAMAMOS LA CRISIS DE LOS 30  
A 30-AS ÉVEK VÁLSÁGA

#### FILM ANGOL FELIRATTAL

**Director/Rendező:** Manuel Martín Cuenca.  
**Intérpretes/Szereplők:** Luis Tosar (Pablo López), María Valverde (María), Mar Regueras (Sonsolos), Nathalie Poza (Eva), Manolo Solo (Francisco), Jordi Dauder (Alfredo), Yolanda Serrano (Alba), Enriqueta Carballeira (Dolores), Ángela Herrera (Elsa), Rubén Ochandiano (Manu).  
**2003, 95 min**

Pablo López es un tipo normal. Tiene treinta y tantos años, trabaja en un banco de inversiones y está harto de todo. Un lunes por la mañana, en un atasco en plena Cibeles, su coche se empotra contra el descapotable de la pija más pija de Madrid y se monta un escándalo: ella es de armas tomar, le insulta hasta hartarse y le mete en un lío monumental con la policía y el seguro. El orden de casualidades continua y un día Pablo se encuentra con María, hermana pequeña de la pija. Y ese día su vida da un giro espectacular. Cínico y resentido, Pablo jamás pensó que su existencia pudiera volver a tener sentido, y, ahora que la luz ha estallado ante sus ojos, siente que no puede –no debe– enamorarse de una chica de quince años.

Pedro López egy átlagos pasas. Harmincas éveivel jár, egy befektetési banknál dolgozik, és mindenkől elege van. Egy hétfő reggel a fővárosi csúcsforgalomban karambolozik Madrid legelkényeztetettebb csajával, aki rászabadítja a rendőrséget és a biztosítót. Pablo ezért elhatározza, hogy kiszúr a nővel. Mikor már bosszúja a tetőfokára hág, a sors összehozza Mariával, a lány húgával. Ezen a napon a fiú sorsa látványos fordulatot vesz. Soha nem gondolta volna, hogy élete új értelmet nyerhet, bár érzi, tudja, hogy nem szerethet bele egy tizenöt éves lányba.

miércoles, 22 de marzo / március 22. szerda 20.00

## ANITA NO PIERDE EL TREN

### ANITA NEM ADJA FEL

AQUELLO QUE LLAMAMOS LA CRISIS DE LOS 30  
A 30-AS ÉVEK VÁLSÁGA

#### FILM ANGOL FELIRATTAL

**Director/Rendező:** Ventura Pons.  
**Intérpretes/Szereplők:** Rosa María Sardá (Anita), José Coronado (Antonio), María Barranco (Natalia), Jordi Dauder (sr. Leyva), Roger Coma (camarero), Albert Forner (maestro de obras), Mercè Arànega (madre), Josep Julien (médico obras), Santi Sans (abuelo), Albert Trifol (empleado Inem), Camilo Rodríguez (chico).  
**2001, 90 min**

Anita ve como las más de tres décadas que ha estado trabajando de taquillera en un cine de barrio se hunden literalmente: derriban el local para dar paso a unas multisalas y la prejubilán porqué no liga con la nueva imagen de la empresa. Incapaz de remontar el choque continua yendo, por inercia, cada día al descampado donde antes estaba el cine y ahora una constructora está levantando las nuevas salas. Por una jugada del azar, acaba enamorada y enrollada con el hombre que maneja la excavadora de la obra. Inicia una relación tierna y a la vez agrídulce.

Anita végignézi, ahogy az a három évtized, mely alatt a mozi pénztárosnője volt, szó szerint összedől: a mozit lebontják, hogy egy új multiplexet építsenek a helyén, őt pedig nyugdíjazzák, mert nem illik a cég új arculatába. Mivel nem képes túltenni magát ezen a megpróbáltatáson, minden nap kijár az építési területre, ahol már húzzák fel az új mozit. A véletlen játékának köszönhetően szerelmes lesz a markológép vezetőjébe. A férfi nős, és nem is titkolja. Ezzel együtt mégis titkos találkáikkal kaput nyitnak egy új, reményteli jövőbe.



Információ: Apolló mozi • Tel.: 52/417-847 • www.fonixinfo.hu

## SPANYOL FILMNAPOK

### 2006 FILMKLUB

CINE EN ESPAÑOL  
FILMEK SPANYOLUL

II JORNADAS HISPÁNICAS EN  
DEBRECEN

II. HISPÁN FILMNAPOK  
DEBRECENBEN

APOLLÓ MOZI





lunes, 20 de marzo / március 20. hétfő 17.00

## EL VIAJE DE CAROL

### CAROL NAPLÓJA

CINE ESPAÑOL DE LOS ÚLTIMOS AÑOS  
KORTÁRS SPANYOL FILM

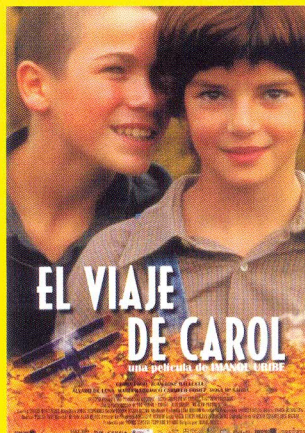
FILM ANGOL FELIRATTAL

**Director/Rendező:** Imanol Uribe

**Intérpretes/Szereplők:** Clara Lago (Carol), Juan José Ballesta (Tomiche), Álvaro de Luna (Amalio), María Barranco (Aurora), Rosa María Sardá (Maruja), Carmelo Gómez (Adrián)

2002, 104 min

Carol, una adolescente de madre española y padre norteamericano, viaja por primera vez a España en la primavera de 1938 en compañía de su madre. Separada de su padre, piloto en las Brigadas Internacionales al que ella adora, su llegada al pueblo materno transforma un entorno familiar lleno de secretos. Armada de un carácter rebelde, se opone a los convencionalismos de un mundo que le resulta desconocido. La complicidad con Maruja, las lecciones de vida de su abuelo y su amor por Tomiche le abrirán las puertas a un universo de sentimientos adultos que harán de su viaje un trayecto interior desgarrado, tierno, vital e inolvidable.



*A történet a tizenkét éves spanyol-amerikai Carolról szól, aki anyjával Spanyolországba, annak szülőfalujába utazik 1938 tavaszán, a polgárháború idején. A lány ártatlan és lázadó természete miatt először elutasítja az új és ismeretlen világot, de hamarosan elindul a felnőtté válás útján. Összebarátkozik a falu tanítójával és egy fiatal helyi fiúval.*

martes, 21 de marzo / március 21. 18.00

## GUANTANAMERA

### GUANTANAMERA

ALGUNAS MIRADAS SOBRE CUBA  
PILLANTÁS KUBÁRA

FILM ANGOL FELIRATTAL

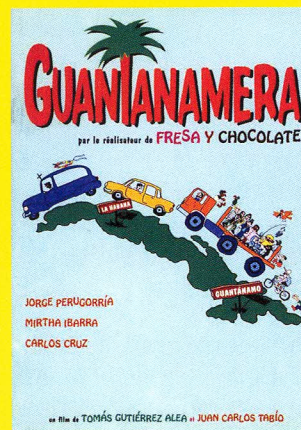
**Director/Rendező:**

Tomás G. Alea,  
Juan Carlos Tabío

**Intérpretes/Szereplők:**

Jorge Perugorría, Carlos Cruz,  
Mirta Ibarra, Raúl Eguren,  
Jorge Perugorría, Carlos Cruz,  
Mirta Ibarra, Raúl Eguren,  
Pedro Fernández,  
Luis Alberto García  
Conchita Brando

1995, 101 min



Cuba, hoy. Un atípico cortejo fúnebre y un camión cubren el mismo recorrido, aunque con muy diferentes cometidos. El cortejo, compuesto por un funcionario, su esposa Gina y un anciano enamorado de la difunta, debe cumplir un nuevo y ahorrativo plan estatal de traslado de difuntos. El camión, conducido por Mariano, seductor empedernido y Ramón, su más fiel aliado, realiza su ruta habitual. Lo que comenzó siendo un cruce fortuito, termina convirtiéndose en un encuentro continuado. Mariano y Gina se reconocen: Gina fue profesora de Mariano en la Universidad y un amor frustrado para éste.

*Kuba ma. Egy furcsa halottas menet és egy kamion közös útvonalon halad. Egy tisztviselő, annak felesége Gina és a halott hölgy kedvese alkotják a menetet. Mariano, a kamion sofőr és Ramón a megszokott úton haladnak. Az első véletlen találkozást, több is követi. Mariano a diák és Gina a tanárnő egymásra ismernek.*

martes, 21 de marzo / március 21. 20.00

## BALSEROS

### TUTAJOSOK

ALGUNAS MIRADAS SOBRE CUBA  
PILLANTÁS KUBÁRA

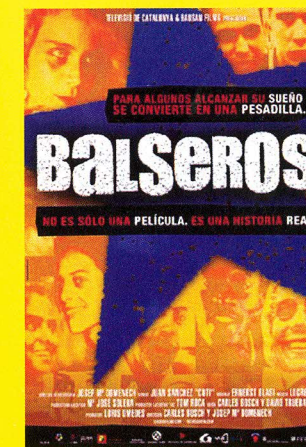
FILM ANGOL FELIRATTAL

**Director/Rendező:** Carlos Bosch, Josep M<sup>a</sup> Domenech

**Intérpretes/Szereplők:** Mericys González, Oscar del Valle, Rafael Cano, Miriam Hernández, Guillermon Armas.

2002, 120 min

En el verano del 94, un equipo de reporteros de Televisió de Catalunya filmó y entrevistó a siete cubanos y a sus familias durante los días en que preparaban la arriesgada aventura de lanzarse al mar para alcanzar la costa de los Estados Unidos huyendo de las dificultades económicas que asolaban su país. Algún tiempo después, en el campamento de refugiados de la base norteamericana de Guantánamo, los reporteros pudieron localizar a los que habían sido rescatados en alta mar.



*1994 nyarán a Katalán TV hét kubaival és családjukkal készít riportot kockázatos utazásukról, melynek célja elérni a floridai partokat és elmenekülni a hazai nyomor elől. Később a guantánamói támaszponton a riportereknek sikerül elérni azokat, akiket kimentettek a tengerből.*